

# CONGRESISTA XAVIER BECERRA

REPRESENTANDO EL DISTRITO 31 DE CALIFORNIA  
Y SIRVIENDO COMO ASISTENTE A LA PRESIDENTA DE LA CAMARA

BOLETIN DEL CONGRESISTA BECERRA | DISTRITO 31 DE CALIFORNIA | VERANO/OTONO 2007 | <http://Becerra.House.Gov>



Estimados Amigos:

Cambio es bueno. ... Cambio es constructivo. ... Cambio es progresista. El noviembre pasado, Usted e innumerables otras personas como Usted por todo el país pidieron cambio. Nueve meses dentro del nuevo congreso, el cambio es exactamente lo que Usted está recibiendo.

Por la primera vez en una década, se ha promulgado un nuevo sueldo mínimo. Por medio de los próximos dos años, 13 millones de estadounidenses recibirán un aumento de sueldo, sea directamente o indirectamente, más de \$4,000 cada año.

En un paso histórico, el congreso hizo la inversión individuo más grande en el cuidado médico y beneficios para nuestros veteranos (\$6.700 millones mas que el año anterior) desde la fundación del Departamento de Asuntos de Veteranos (VA).

Después de colectar polvo en la balda del congreso previo por tres años, cada una de las recomendaciones de la Comisión 9/11 para proteger de verdad a nuestro país ya son ley.

Cambiamos la dirección del congreso previo en los ámbitos de enseñanza superior, cuidado médico para nuestros niños e Irak. Aumentamos el número de becas federales un medio millón. Enviaremos al presidente un proyecto de ley que dará seguro médico a 10 millones de niños. Y, si no la hubiera vetado el presidente, hoy Estados Unidos tuviera una ley marcando un plan fijo para redespregar a nuestras tropas fuera de Irak.

El presupuesto de este congreso elimina el déficit en el año 2012 sin aumentar los impuestos. Reestablecemos el estándar de pagar conforme que podemos: no promulgaremos nuevas leyes o programas si no podemos pagar por ellas – ¡no mas “juergas con tarjeta de crédito!”

Este congreso reconoce sus deberes como organismo de control, y esta cuestionando – por fin – los contratos sin-subasta de Halliburton y obligando a la Casa Blanca explicar las despedidas sospechosas de los ocho abogados federales talentosos.

Empezamos con bien pie, aún con el presidente en el medio. Próximo en nuestra agenda: el cambio climático, conservación de energía, arreglar el impuesto mínimo alternativo y nuestro sistema de inmigración roto, y requerir que todas las maquinas de votación produzcan comprobación de papel para asegurar que su voto es contado.

Como podemos ver, no será fácil. Habrá obstáculos. Pero Usted pidió el cambio. Y eso es lo que me dedico entregarle.

Atentamente,

XAVIER BECERRA  
Miembro del Congreso

# MEJORAMIENTOS CAPITALES EN Y ALREDEDOR DE WASHINGTON, D.C.



## SESIÓN INFORMATIVA SOBRE LA MICROESTAMPA DE ARMAS

En la estela de la tragedia de Virginia Tech, y poco después del segundo aniversario de la convicción de los “asesinos Beltway,” procuré una demostración de las capacidades para resolver crímenes de la tecnología microestampa. El evento, que tomó lugar en el campo de tiro del edificio de la Cámara Rayburn el viernes, 18 de mayo, dio a Todd Lizotte, el creador de la tecnología microestampa, la oportunidad de demostrar como el sistema funciona conectar los puntos de referencia para los investigadores de crímenes de arma de fuego. Las superficies internas de la arma transfieren caracteres pequeñas a cada cartucho de bala disparado permitiendo a los investigadores identificar la marca, modelo y número de serie de la arma. Un cartucho singular microestampado recuperado de la escena del crimen puede guiar a la policía a la arma de fuego, y el criminal que la disparó. Actualmente estoy trabajando con el Senador Ted Kennedy (MA) desarrollar legislación que requería a los productores de armas de fuego implementar esta tecnología que podría salvar vidas. La asamblea de California promulgó legislación parecida, A.B. 1471, el “Crime Gun Identification Act,” el 29 de mayo. El Senado de California siguió el ejemplo y promulgó legislación parecida el 10 de septiembre.



*Aquí, describo la manera en que la microestampa funciona durante mi sesión informativa del 18 de mayo. Cobertura completa de video está disponible en mi sitio Web. Haz clic en “Becerra Broadcasts” para ver la sesión en completo.*



*La Presidenta Nancy Pelosi se reunió conmigo y mis colegas del Caucus Hispano Congresional hablar de los efectos del aumento del sueldo mínimo que promulgamos previamente este año. Como Asistente a la Presidenta, me reúno con la Presidente Pelosi en la mesa de liderazgo para ayudar trazar una nueva dirección en el Congreso.*

## EL CONGRESISTA BECERRA NOMBRADO ASISTENTE A LA PRESIDENTA DE LA CÁMARA

En enero, al comienzo del 110<sup>o</sup> Congreso, la Presidenta Nancy Pelosi me nombró al papel de liderazgo como Asistente a la Presidenta de la Cámara de Representantes. En una nota de prensa anunciando el nombramiento, la Presidenta dijo que “La inteligencia aguda y habilidad sustantiva de política del Congresista Xavier Becerra serán decisivas en el seguimiento de una nueva trayectoria para las familias trabajadoras de América. Como miembro del comité de Medios y Arbitrios, ha sido un líder fuerte en el trazamiento de una nueva dirección para el comercio, Seguro Social, y los impuestos federales.” Como miembro del Liderazgo, tengo una silla codiciada en la mesa de decisiones donde mis colegas y yo nos juntamos diariamente trazar la política de la Cámara de Representantes.

## LUCHANDO PARA UNA REFORMA MIGRATORIA COMPRENSIVA

No cabe duda que tenemos que arreglar nuestro sistema de inmigración rota, que ha permitido a millones de inmigrantes indocumentados vivir y trabajar en las tinieblas de nuestra sociedad por décadas. Creo firmemente que cualquier reforma debe honrar nuestra historia orgullosa de una nación de inmigrantes. Este mayo el Senado abrió debate sobre una propuesta comprensiva que nos hubiera abierto un camino hacia la reforma. Como miembro del liderazgo en la Cámara, mantuve una serie de conversaciones para entender mejor las necesidades y preocupaciones de mi caucus mientras que preparamos empezar a trabajar hacia un compromiso con el Senado. Desafortunadamente, después de varios intentos, el Senado estrechamente dividido no pudo mandar un proyecto de ley a la Cámara, efectivamente descarrilando la esperanza de que un proyecto comprensivo podría ser promulgado este verano. A pesar de este retraso, continuaré trabajando lo mas duro posible arreglar nuestro sistema de inmigración.

# MEJORAMIENTOS CAPITALES EN Y ALREDEDOR DE WASHINGTON, D.C.



## LEGISLACIÓN PARA PROHIBIR EL PATENTADO DE GENES

Fue en febrero de 1953 cuando James Watson y Francis Crick descubrieron la estructura del ácido desoxirribonucleico (ADN), la molécula que contiene la información genética de casi todos los organismos existentes. Pocos descubrimientos igualan a suyos en la comprensión de la constitución de la especie humana. Este descubrimiento resultó en la fundación en 1990 del Proyecto Genoma Humano cuya meta fue codificar los tres mil millones de nucleótidos contenidos en el genoma e identificar todos los genes presentes en él. Los esfuerzos del proyecto resultaron en el descubrimiento de aproximadamente 35,000 genes.

Veinte por ciento de estos genes ya han sido patentado y no tenemos una voz en lo que hacen los dueños de los patentes con nuestros genes. Esto no fue la intención de Watson y Crick. Es un problema grave y está creciendo. Por eso yo, junto a mi amigo y colega Representante Dave Weldon (FL-15), introducimos el “Genomic Research and Accessibility Act (H.R. 977)”, o “Acto de Acceso e Investigación del Genoma,” legislación directa que termina con la practica de patentar los genes. Son un producto de la naturaleza y, así, no deben ser patentados. Patentar a los genes del cáncer de mama (sí, los genes del cáncer de mama son patentados) o cualquier gene es el equivalente de patentar el agua, el aire, pájaros o diamantes.

## DIGESTO DEL DISTRITO INFORMES DEL 31



## GUERRA EN IRAK Y ASUNTOS DE VETERANOS TOMA EL CENTRO DEL ESCENARIO EN FOROS PÚBLICOS

Este abril pasado, tuve foros públicos para todo el distrito sobre dos temas grandes e interrelacionados que están en la mente del congreso – y el público norteamericano: la guerra sin fin en Irak y el cuidado médico para nuestros veteranos. En el 2 de abril vinieron veteranos de la segunda guerra mundial hasta la guerra actual en Irak para hablar directamente con el Presidente del Comité de Asuntos de Veteranos, Representante Bob Filner (CA-51), y yo en un foro público patrocinado por el American Legion Post 206 en Highland Park. La reunión le dio a todos una oportunidad hablar del estado de servicios médicos para nuestros veteranos en la estela del escándalo de Walter Reed, servicios de salud mental para los que sufren del Síndrome de Estrés Pos-Traumático, e igualdad para los veteranos filipinos de la segunda guerra mundial que lucharon bajo la bandera estadounidense, pero les negaron los beneficios ofrecidos a los otros veteranos. Unas semanas después me reuní con residentes del distrito para un diálogo profundo sobre la guerra en Irak en la Catedral de Saint Paul en Echo Park. Todos que hablaron expresaron su frustración sobre la política abierta de la administración de guerra sin fin, y un deseo de traer nuestras tropas valientes a casa lo mas pronto posible. Visite mi sitio Web para aprender mas sobre las acciones tomadas este año por el congreso en acabar con la guerra y mejorar el cuidado médico para nuestros veteranos.



*Asuntos de los veteranos fueron discutidos en mi reunión pública. David Bloom, Jr., un veterano de la guerra in Irak y comandante del American Legion Post 206 fue nuestro anfitrión.*

# DIGESTO DEL DISTRITO

## INFORMES DEL 31



### FUERTES Y ORGULLOSOS: INFORMES SOBRE LOS CADETES DEL DISTRITO 31

Como miembro del congreso, tengo el honor distinto de nominar a candidatos prometedores a las academias militares de los Estados Unidos. Me ha enorgullecido a lo largo de los años nominar numerosos jóvenes talentosos de mi distrito a las academias, que son unas de las instituciones más selectivas de enseñanza superior que ofrece el país. Este año alcancé hablar con algunos de nuestros cadetes del Distrito 31 asistiendo a la Academia Militar de West Point, NY, y felicité a ellos por sus logros. Aquí están informes sobre cómo están y que están haciendo:



#### Adam Flick

Academia Militar Estadounidense en West Point, NY  
Clase de 2007

Durante sus cuatro años en West Point, el entonces-cadete, ahora Segundo Teniente Adam Flick (centro) recibió una educación verdaderamente internacional, viajando a más de 20 países y participando en varios programas de intercambio. Cuando graduó este mayo pasado, Cadete Flick ganó el premio del Comandante por excelencia física, la estrella de oro del Dean por mantener una calificación media de 3.67+, el premio del superintendente por terminar en el cinco por ciento superior de su clase, y un diploma de honores en castellano y chino. Será basado en Hawai y desplegado a Irak en 2008.



#### Anthony Mattazaro

Academia Militar Estadounidense en West Point, NY  
Clase de 2007

Un estudiante de informática, el entonces-cadete, ahora Segundo Teniente Anthony Mattazaro ayudó liderar West Point ganar el Ejercicio Cyberdefensa de 2007 esta primavera pasada. Mattazaro se graduó el 26 de mayo y fue comisionado como segundo teniente y se ha reportado a Fort Sill en Oklahoma para entrenamiento en liderazgo básico. En un año, Teniente Mattazaro se reportará a Fort Hood, TX para el resto de su tiempo en el ejército.



#### Kimberly Jung

Academia Militar Estadounidense en West Point, NY  
Clase de 2008

En el verano pasado Cadete Kimberly Jung (en frente) se graduó de la escuela Airborne en Ft. Benning, GA, y ganó sus alas paracaidistas. También pasó un mes y medio en Hawai siguiendo un segundo teniente en una sección de ingeniería pesada, y estuvo en Minneapolis por dos semanas trabajando en un proyecto de investigación de órgano génesis de pulmones. Este verano Cadete Jung está en Kirgizstan por dos meses construyendo casas con Hábitat para la Humanidad antes de mudarse a Ft. Bliss, TX para trabajar con el Cuerpo de Ingenieros.

### RINCÓN DE TRABAJO DE CASOS

Mi personal de trabajo de casos tiene más que 30 años de experiencia combinada ayudando a Usted conseguir los servicios y beneficios que pagan nuestros impuestos. Desde enero de este año ayudamos más de 286 residentes del distrito resolver problemas con agencias federales como el Departamento de Seguro Social (SSA), el Departamento de Asuntos de Veteranos (VA), y el Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS), entre otros.

**Destacamos PASAPORTES:** Tal vez ha oído del atraso de pasaportes este año. Mi personal ha ayudado a más que 80 residentes del distrito obtener sus pasaportes, y pueden ayudarle a Usted con sus necesidades inmediatas de viaje.

Visite [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) para más información acerca de las reglas de viaje, o llame a mi oficina a (213) 483-1425. Puede aprender más sobre el proceso del trabajo de casos en mi oficina en mi sitio Web; por favor visite la sección de "CONSTITUENT SERVICES."